

NOUS RECRUTONS !

Collaborateur.trice « Participation et travail de terrain »

Pour renforcer son équipe, CityTools cherche un.e collaborateur.trice « Participation et travail de terrain », ou un.e travailleur.euse social.e ayant une affinité avec les questions urbaines et/ou architecturales, ou un.e architecte ou sociologue ayant une expérience concrète de contact avec des acteurs de terrain.

La fonction :

Dans le cadre de projets urbains (assistance à maîtrise d'usage, participation citoyenne, études urbanistiques, accompagnement de chantiers de rénovation de logements sociaux) votre travail porte sur les tâches suivantes :

- Échange avec des acteurs de terrain (habitants, commerçants, asbl, etc) ;
- Travail et présence sur le terrain, enquêtes sociales, au contact avec la population ;
- Contribution à la conception méthodologique et l'animation de processus participatifs ;
- Contribution à la réflexion urbanistique;
- Coordination, organisation d'événements participatifs, rédaction de rapports/analyses/synthèses, travail administratif ;
- Remise de candidatures et offres (concours).

Votre profil :

Vous avez une expérience du travail social sur le terrain en lien avec des projets urbains ou architecturaux, ou vous avez un diplôme dans des matières sociales (sociologie) ou d'accompagnement social (assistance sociale), en urbanisme, ou en architecture;

Vous avez un large intérêt pour la ville et ses habitants, et une passion pour les projets urbains ;

Vous avez une capacité d'écoute, êtes extraverti.e et vous avez le contact facile ;

Vous avez une bonne connaissance du contexte bruxellois ;

Vous êtes organisé.e, rigoureux.se, avec un esprit de synthèse et vous êtes efficace dans la production ;

Vous faites preuve de proactivité, d'indépendance et d'autonomie ;

Vous aimez travailler en équipe dans un contexte pluridisciplinaire ;

Vous êtes capable de travailler dans un contexte plurilingue (FR-NL-EN). Une maîtrise approfondie du néerlandais et du français est un atout important ; Une maîtrise de l'arabe est un atout;

Vous avez une bonne maîtrise des outils informatiques : suite Adobe (In Design/Illustrator).

Vous avez un statut d'indépendant.

Nous offrons :

Travail à temps plein au sein d'une petite équipe pluridisciplinaire et passionnée par la ville dans toutes ses composantes. Horaires raisonnables et flexibles. Rémunération en adéquation avec l'expérience.

Description de CityTools

CityTools est une agence d'urbanisme pluridisciplinaire active sur les questions spatiales, sociales et environnementales. CityTools défend une vision de l'urbanisme comme un processus collectif ancré dans une réalité de terrain, un contexte social. Cette approche pragmatique nous semble indispensable pour répondre à la complexité grandissante des sociétés contemporaines. Afin d'appliquer ces principes dans nos missions, notre équipe est composée de personnes provenant de disciplines différentes amenant avec elles des parcours de vie, des expériences et des compétences complémentaires au service d'une réflexion collective.

VACATURE

Medewerker “Participatie – Veldwerk”

Om het team te vervolledigen is CityTools op zoek naar een medewerker “Participatie en Veldwerk”, of een maatschappelijk werker met affiniteit voor stedelijke en/of architectonische vraagstukken, of een architect of socioloog met praktische ervaring in het werken met mensen in het veld.

De functie :

In het kader van stadsprojecten (burgerparticipatie, stedenbouwkundige studies, ondersteuning van renovatieprojecten voor sociale woningen) omvat je werk de volgende taken:

- Uitwisseling met lokale actoren (bewoners, handelaars, vzw's, enz.);
- Werk en aanwezigheid op het terrein, sociaal onderzoek, direct contact met de bevolking;
- Bijdragen aan het methodologische ontwerp en faciliteren van participatieve processen;
- Bijdrage aan de ontwikkeling van de stadsplanning ;
- Coördinatie, organisatie van participatieve evenementen, opstellen van rapporten/analyses/syntheses, administratief werk;
- Indienen van aanvragen en aanbestedingen (wedstrijden).

Jouw profiel :

Je hebt ervaring met maatschappelijk werk in het veld in verband met stedelijke of architecturale projecten, of je hebt een diploma in sociale vakken (sociologie) of maatschappelijke begeleiding (sociaal werk), of stedenbouw of architectuur;

Je hebt een grote belangstelling voor de stad en haar inwoners en een passie voor stadsprojecten;

Je kunt goed luisteren, bent extravert en easy going;

U hebt een goede kennis van de brusselse context;

U bent georganiseerd, nauwgezet, u kunt goed samenvatten en u bent efficiënt in uw productie;

Je bent proactief, zelfstandig en autonoom;

Je werkt graag in teamverband in een multidisciplinaire omgeving;

U kunt werken in een meertalige context (FR-NL-EN). Een goede beheersing van het Nederlands en het Frans is een belangrijke troef; Een goede beheersing van het Arabisch is een troef;

Je hebt een goede kennis van informaticatools: Adobe suite (In Design/Illustrator).

Je bent zelfstandige.

Wij bieden :

Voltijds werk in een klein multidisciplinair team met een passie voor de stad in al haar componenten.

Redelijke en flexibele werktijden. Beloning in overeenstemming met ervaring.

Beschrijving van CityTools

CityTools is een multidisciplinair stedenbouwkundig bureau dat zich bezighoudt met ruimtelijke, sociale en milieuvraagstukken. CityTools verdedigt een visie van stadsplanning als een collectief proces dat verankerd is in een realiteit op het terrein, een sociale context. Deze pragmatische aanpak lijkt ons van essentieel belang om in te spelen op de toenemende complexiteit van de hedendaagse samenlevingen. Om deze beginselen in onze missies te kunnen toepassen, bestaat ons team uit mensen uit verschillende disciplines, die complementaire levenspaden, ervaringen en vaardigheden meebrengen ten dienste van een collectieve reflectie.

WE ARE HIRING !

Collaborator “Participation – Community outreach”

To reinforce its team, CityTools is looking for a “Participation and community outreach collaborator”, or a social worker with an affinity for urban and/or architectural issues, or an architect or sociologist with concrete experience of contacts with actors on the ground.

The function:

In the context of urban projects (citizen participation, urban planning studies, support for social housing renovation projects), your work will involve the following tasks:

- Interacting with local actors (residents, shopkeepers, etc.);
- Work and presence in the field, social surveys, contact with the local population;
- Contribution to the methodological design and facilitation of participatory processes;
- Contribution to reflections regarding the urban dimension;
- Coordination and organisation of participatory events, drafting of reports/analyses/syntheses, administrative work;
- Submission of applications and bids (competitions).

Your profile:

You have an experience of social work within local communities in relation to urban or architectural projects, or you have a degree in social studies (e.g. sociology) or social support (e.g. social assistance), urban planning or architecture;

You have a broad interest in the city and its inhabitants, and a passion for urban projects;

You're a good listener, outgoing and easy to talk to;

You have a good knowledge of the Brussels context;

You are organised, rigorous, able to summarise and efficient in production;

You are proactive, independent and autonomous;

You enjoy working as part of a team in a multidisciplinary environment;

You are able to work in a multilingual context (FR-NL-EN). A thorough command of Dutch and French is a major asset; A command of Arabic is an advantage;

You have a solid command of IT tools: Adobe suite (Indesign/Illustrator).

You are self-employed.

We offer:

Full time work in a small multidisciplinary team with a passion for the city in all its components. Reasonable and flexible working hours. Remuneration in line with experience.

Description of CityTools

CityTools is a multidisciplinary urban planning agency active in spatial, social and environmental issues. CityTools defends a vision of urban planning as a collective process anchored in a reality on the ground, a social context. This pragmatic approach seems to us to be essential to respond to the growing complexity of contemporary societies. In order to apply these principles in our missions, our team is made up of people from different disciplines, bringing with them complementary life paths, experiences and skills to serve a collective reflection.